

организациям принять надлежащие меры, в частности меры, предусмотренные в приложении к настоящей резолюции, и поддержать соответствующие мероприятия, направленные на содействие всеобщему соблюдению и осуществлению гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав;

3. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о включении в свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988—1989 годов соответствующих мероприятий, в частности мероприятий, указанных в приложении к настоящей резолюции, для празднования сороковой годовщины Декларации;

4. просит Департамент общественной информации Секретариата распространить соответствующую общественную информацию, радио- и аудиовизуальные материалы с тем, чтобы привлечь внимание к Декларации, к той роли, которую играет Организация Объединенных Наций, и к проводимой ею работе и подчеркнуть их важность в обеспечении эффективного соблюдения прав человека и основных свобод;

5. предлагает Почтовой администрации Организации Объединенных Наций выпустить памятные почтовые марки по случаю сороковой годовщины Декларации;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека";

7. постановляет далее посвятить одно пленарное заседание в ходе своей сорок третьей сессии празднованию сороковой годовщины Декларации, которая приходится на 10 декабря 1988 года, и просит Генерального секретаря провести необходимую подготовку по составлению программы этого заседания.

*97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендуемые меры по празднованию сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека

1. В качестве возможных мероприятий на национальном уровне рекомендуются следующие меры:

- a) официальное провозглашение 10 декабря 1988 года Днем прав человека;
- b) опубликование 10 декабря 1988 года специальных посланий глав государств и правительств или других видных государственных и общественных деятелей;
- c) проведение специальных заседаний парламентов и других государственных и частных учреждений в День прав человека;
- d) специальное рассмотрение государствами, которые еще не ратифицировали международные документы Организации Объединенных Наций в области прав человека или не присоединились к ним, вопроса о том, чтобы стать участниками этих документов;

e) создание или укрепление национальных или местных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и содействие учебным программам по вопросам прав человека на различных уровнях обучения;

f) распространение текста Всеобщей декларации прав человека на национальных языках, в том числе на языках национальных меньшинств;

g) выпуск в течение 1988 года почтовых марок, посвященных правам человека, конвертов первого дня выпуска и проведение специальных гашений;

h) участие неправительственных организаций в праздновании годовщины и проведение такими организациями собственных мероприятий;

i) организация мероприятий в рамках и в поддержку текущих десятилетий и международных годов по вопросам прав человека, к проведению которых ведется подготовка.

2. Рекомендуются, чтобы на уровне Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь принял, среди прочих, следующие меры:

a) издание к 10 декабря 1988 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций пересмотренной и дополненной публикации, озаглавленной "Права человека: сборник международных договоров"¹⁴⁷;

b) издание к 10 декабря 1988 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций пересмотренной и дополненной публикации, озаглавленной "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека"¹⁴⁷;

c) организация 10 декабря 1988 года или примерно в этот срок, как и в прошлом, торжественных мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и в Вене, а также в Найроби и в информационных центрах Организации Объединенных Наций;

d) организация в 1988 году, в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека, международного семинара по вопросам преподавания в области прав человека;

e) принятие мер по присуждению премии в области прав человека, как это предусмотрено в рекомендации С приложения к резолюции 2217 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1966 года.

41/151. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека², Международных пактах о правах человека²⁴, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶⁰, *учитывая* принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Орга-

¹⁴⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.2.

низации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года и 40/130 от 13 декабря 1985 года, в которых она продлевала мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее седьмой сессии¹⁴⁸, проходившей с 24 сентября по 3 октября 1986 года, в ходе которой Группа продолжила второе чтение проекта конвенции,

будучи обеспокоена тем фактом, что вследствие нынешнего финансового положения Рабочая группа в 1986 году не смогла провести совещание в период между сессиями Генеральной Ассамблеи сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета, что являлось обычной практикой, установленной для Группы самой Генеральной Ассамблеей,

принимая к сведению рекомендацию Рабочей группы относительно того, чтобы ее межсессионное совещание повторно не откладывалось, с тем чтобы она смогла как можно раньше завершить второе чтение нерассмотренных статей проекта конвенции,

1. с удовлетворением отмечает доклад Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей¹⁴⁸ и, в частности, тот прогресс, который был достигнут Рабочей группой в ходе разработки проекта конвенции во втором чтении;

2. постановляет, что для того, чтобы Рабочая группа смогла как можно раньше завершить свою работу, она вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года;

3. предлагает Генеральному секретарю направить правительствам доклад Рабочей группы, с тем чтобы члены Группы могли продолжить разработку проекта конвенции во втором чтении в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1987 года,

а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе ее сорок второй сессии;

4. предлагает также Генеральному секретарю направить вышеуказанный документ компетентным органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их сведения, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. постановляет, что Рабочая группа соберется в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить второе чтение проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

6. просит Генерального секретаря сделать все возможное для обеспечения надлежащего секретариатского обслуживания Рабочей группы, с тем чтобы она смогла своевременно осуществить ее мандат как на своем межсессионном совещании, которое состоится сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года, так и в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года

41/152. Улучшение социальных условий жизни

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в Уставе Организации члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, памятуя о принципах, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека² и Декларации социального прогресса и развития⁷¹,

принимая во внимание необходимость установления гармоничного равновесия между научным, техническим и материальным прогрессом и интеллектуальным, духовным, культурным и нравственным развитием человечества,

считая, что улучшение социальных условий жизни должно основываться на уважении и поощрении всех прав человека и особенно на ликвидации всех форм дискриминации,

сознавая, что свобода слова, вероисповедания и собраний, а также обеспечение для всех без исключения людей равенства прав и возможностей в отношении работы, охраны здоровья, образования, пользования достижениями культуры, отдыха и социального обеспечения, в частности, также содействуют улучшению социальных условий жизни,

считая, что полезные мероприятия в области досуга, культуры и спорта способствуют достижению надлежащего уровня физического и психического здоровья,

считая также необходимым, чтобы процесс улучшения социальных условий жизни проходил постоянно и непрерывно,

1. признает, что достигнутый прогресс пока является недостаточным, что необходимо добиваться большего прогресса в области социального положе-

¹⁴⁸ См. A/C.3/41/3.